

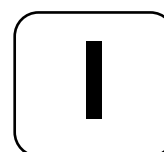
assemblad®

## **PROVAFARI HDL-113**



## **MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**

Edizione RAEE: Novembre 2018 - Vers. 1.20  
ASSEMBLAD - Ufficio Tecnico - Divisione Automotive



Note:

## INDICE

<b>1</b>	<b>NORME ED AVVERTENZE GENERALI</b>	<b>4</b>
1.1	PRESA IN CONSEGNA	4
1.2	NORME DI SICUREZZA	4
<b>2</b>	<b>DATI TECNICI</b>	<b>5</b>
2.1	COMPOSIZIONE DEL PROVAFARI MODELLO HDL-113	5
2.2	CAMPI DI MISURA	6
2.3	CONDIZIONI DI STOCCAGGIO E UTILIZZO	6
2.4	DISPLAY E TASTIERA	6
<b>3</b>	<b>INSTALLAZIONE</b>	<b>7</b>
3.1	PREPARAZIONE DEL PROVAFARI	7
3.2	INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE	8
<b>4</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b>	<b>9</b>
4.1	PREPARAZIONE DEL VEICOLO	9
4.2	ALLINEAMENTO DEL DISPOSITIVO CON IL VEICOLO DI PROVA	9
4.3	MANUTENZIONE E PULIZIA	11
4.4	ALLINEAMENTO CAMERA	11
4.5	SCHERMO MOBILE	12
<b>5</b>	<b>ESECUZIONE DELLA PROVA</b>	<b>13</b>
5.1	FARO ANABBAGLIANTE	13
5.2	FARO ABBAGLIANTE	15
5.3	ALTRO FARO	16
<b>6</b>	<b>LIBRETTO METROLOGICO</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>INFORMAZIONE AGLI UTENTI - DIRETTIVA RAEE (#)</b>	<b>18</b>
<b>8</b>	<b>CONDIZIONI DI GARANZIA</b>	<b>19</b>

# 1 NORME ED AVVERTENZE GENERALI

## 1.1 PRESA IN CONSEGNA

Al momento della presa in consegna del bene, è necessario verificare immediatamente di averlo ricevuto completo di tutti i suoi accessori e il materiale specificato sui documenti accompagnatori. Verificare lo stato esterno del bene, e nel caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, apporre riserva al trasportatore comunicandolo tempestivamente all'ufficio spedizioni della ASSEMBLAD. Solo rispettando questa procedura sarà possibile procedere all'integrazione della merce mancante o danneggiata in tempi brevi.

## 1.2 NORME DI SICUREZZA

- Ispezionare le targhette identificative dello strumento, nel caso in cui fossero illeggibili o danneggiate, richiedere tempestivamente le targhette sostitutive al costruttore
- Lo strumento deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito
- Non utilizzare lo strumento in atmosfera esplosiva
- L'ambiente di lavoro deve essere privo di umidità e sufficientemente areato
- Dotarsi di un adeguato sistema di aspirazione dei gas, in quanto la prova deve essere eseguita con il veicolo a motore acceso. L'accidentale inalazione di ossido di carbonio, può provocare gravi danni all'organismo
- Non lasciare lo strumento esposto ai raggi del sole o nelle immediate vicinanze di fonti di calore quali forni, stufe, caloriferi etc. etc.
- Non lasciare lo strumento sotto la pioggia o in ambienti molto umidi. Le parti elettroniche potrebbero subire danni irreversibili
- Lo strumento è dotato di una batteria interna, in caso di utilizzo inadeguato potrebbero esserci rischi di incendio o esplosione. Non avvicinare la batteria a fonti di calore, utilizzare solo caricabatteria esterni originali e in caso di sostituzione della batteria, utilizzare solo batterie originali
- In caso di anomalia, lo strumento può essere visionato e assistito solo da personale autorizzato da ASSEMBLAD
- In caso di sostituzione di qualsiasi parte dello strumento utilizzare esclusivamente ricambi originali
- La manomissione di qualsiasi componente dell'apparecchiatura ne invalida la garanzia

**N.B. Assemblad declina ogni responsabilità per qualsiasi danno, incidente o anomalia generata dalla mancanza di osservanza delle suddette norme.**

## 2 DATI TECNICI

### 2.1 COMPOSIZIONE DEL PROVAFARI MODELLO HDL-113



Lo strumento è composto da:

1. Base in lamiera
2. Colonna con movimento per spostamento verticale
3. Camera ottica con lente F=500 mm
4. Schermo di proiezione
5. Zona di lettura
6. Display a 16 caratteri in 2 linee
7. Tastiera a 4 tasti
8. Laser di centraggio della camera ottica secondo le norme CEI EN60825-1
9. Laser di allineamento provafari secondo le norme CEI EN 60825-1
10. Unità a fotodiodi
11. Circuito di interfaccia RS232
12. Batteria
13. Caricatore Batteria

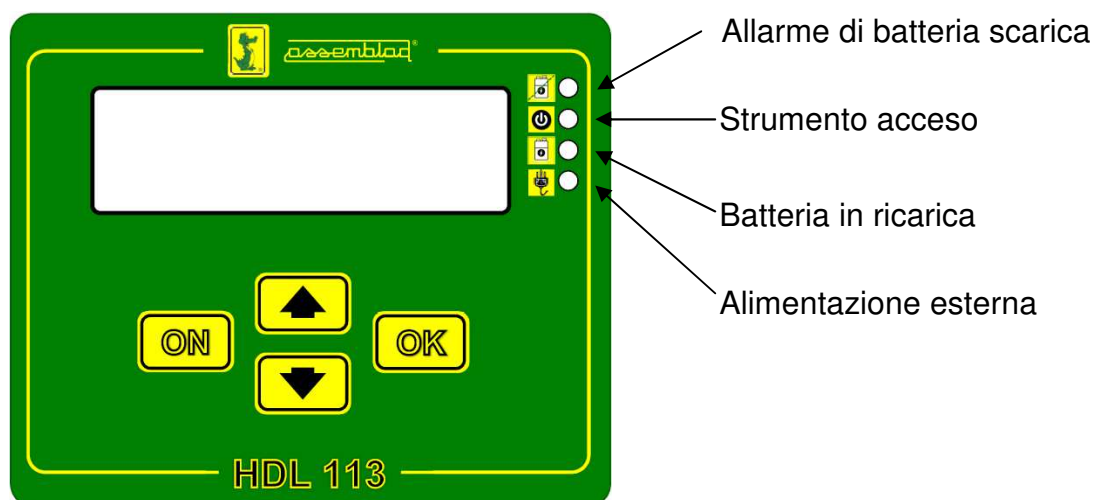
## 2.2 CAMPI DI MISURA







- Fondo scala: 150.000 Lux
- Risoluzione: 1 Lux

## 2.3 CONDIZIONI DI STOCCAGGIO E UTILIZZO

- Temperatura: -10°C - +40°C
- Umidità: 10% - 90%

## 2.4 DISPLAY E TASTIERA

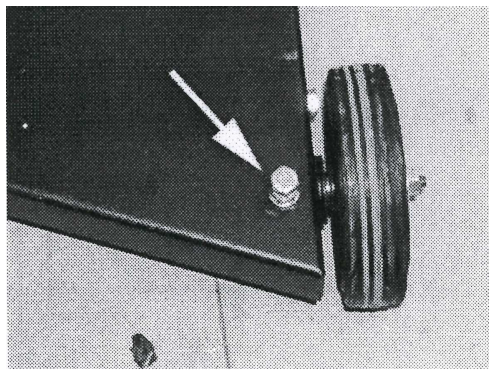


	Accensione strumento
	Incremento valore inserito o avanzamento prova stand-alone
	Decremento valore inserito o avanzamento prova stand-alone
 	Conferma valore o misura
	Spegnimento strumento

### 3 INSTALLAZIONE

#### 3.1 PREPARAZIONE DEL PROVAFARI

- Lo strumento è già montato all'interno dell'imballo
- Svitare i bulloni che tengono la camera di lettura in modo verticale
- Posizionare la camera in modo orizzontale e stringere i bulloni
- Mettere la colonna perpendicolare al pavimento utilizzando la vite posta sulla base (Vedi fig. sotto)



- Regolare la camera ottica affinché risulti allineata al piano di misura. Regolare se necessario la livella interna portando la bolla d'aria esattamente al centro.

## 3.2 INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

Requisiti minimi:

- Sistema operativo Microsoft® Windows 7 sp1
  - N°1 porta RS232 o Periferica Bluetooth
- Eseguire il setup
- Seguire le istruzioni fino al completamento dell'installazione
- Alla prima esecuzione, selezionare la voce SERVICE -> SETUP
- Selezionare la porta COM a cui è collegato e selezionare Prova connessione
- Selezionare Intestazione e compilare tutti i campi con i dati dell'utilizzatore finale

Configurazione programma

Porta COM: HDL113    Input del: COMCTC    Output del: COMCTC

Prova Fast

Modello: SNAPINT

Modello: HDL113

Modello: SL140216

Data di Scadenza: 20/12/2018

Indirizzo: OM100705g/NET2

Var. IM (MHz): 200

Var. L (MHz): 3.35

Porta Seriale: COM1

Indirizzo: 1

Velocità Baud: 9600

Imposta parametri

Prova connessione

Centro Assistenza

Intestazione    Configurazione    Conferma    Annulla

Configurazione programma

**Intestazione del centro di revisione**

Ragione Sociale	
Partita IVA	
Codice Impresa	
Indirizzo	
Citta	
CAP	
Provincia	
Telefono	
Fax	
Responsabile Tecnico	

Intestazione    Configurazione    Conferma    Annulla



## 4 FUNZIONAMENTO

### 4.1 PREPARAZIONE DEL VEICOLO

Prima di iniziare qualsiasi misurazione è necessario pulire il faro da misurare. Se il veicolo è dotato di un dispositivo di regolazione assetto fari è necessario posizionarlo a "0".

- Raddrizzare le ruote del veicolo
- Assicurarsi che non esista alcun tipo di deformazione nella carrozzeria che potrebbe compromettere il corretto allineamento del fascio di luce
- Controllare la pressione dei pneumatici
- Accendere il veicolo

Nel caso in cui il veicolo sia dotato di sospensioni idropneumatiche è necessario regolare l'assetto in modalità standard.

**N.B. In ambienti chiusi è necessario predisporre un'adeguata aereazione o aspirazione dei fumi di scarico.**

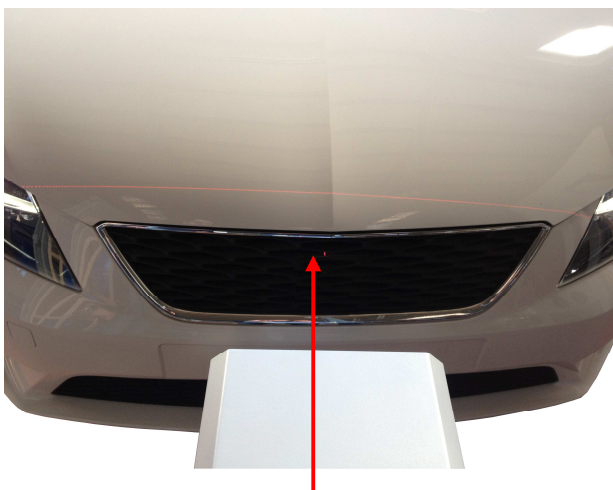
### 4.2 ALLINEAMENTO DEL DISPOSITIVO CON IL VEICOLO DI PROVA

Avvertenza: I dispositivi laser, durante l'uso, può presentare rischi per la sicurezza e la salute per l'uomo. L'operatore quindi, deve considerare tali rischi durante l'utilizzo, prestando attenzione a non indirizzare il laser di puntamento su punti di passaggio. Si consiglia di delimitare appositamente l'area di utilizzo.

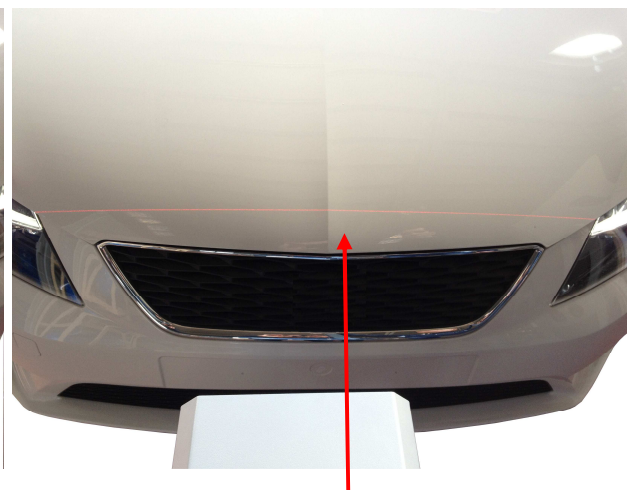
- Verificare che non ci siano persone presenti nelle vicinanze
- Posizionare il provafari con la lente a 50 cm dal faro
- Sbloccare la colonna
- Abbassare il laser e accenderlo
- Centrare lo strumento con il frontale del veicolo



- Individuare due punti orizzontali del veicolo, esempio il cofano motore
- Ruotare il provafari fino a che la linea laser coincida con questi due punti



**NO**



**SI**

- Bloccare la colonna

### 4.3 MANUTENZIONE E PULIZIA

Il laser di puntamento utilizza 3 batterie di ugual modello di tipo stilo alcalina da 1,5V. Nel caso in cui fosse necessaria la sostituzione raccomandiamo di utilizzare batterie della stessa marca/modello. Il vano batterie è raggiungibile svitando le quattro viti a croce poste nella carcassa del laser.

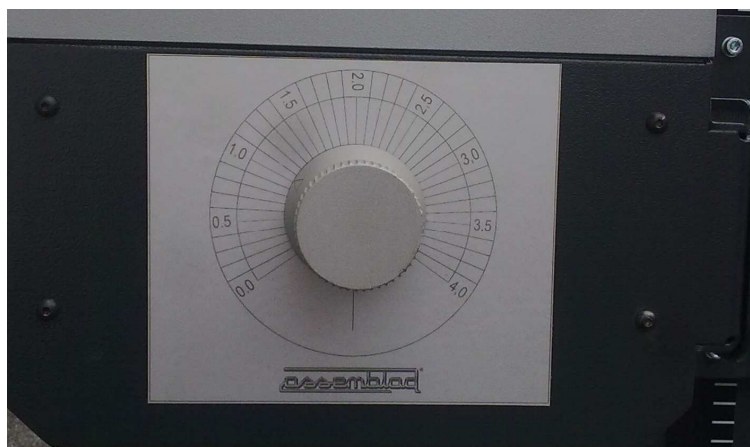
Si raccomanda di mantenere pulita la lente. Utilizzare un panno morbido umido.

### 4.4 ALLINEAMENTO CAMERA



Tramite l'apposita manopola laterale, allineare il gruppo camera prendendo come riferimento la livella a bolla posta all'interno della camera stessa.

## 4.5 SCHERMO MOBILE



La regolazione dello schermo mobile, deve essere effettuata tramite la manopola posteriore, impostando il valore di pendenza discendente riportato nella seguente tabella:

ANABBAGLIANTI	Deviazione verticale	Deviazione orizzontale
Proiettori approvati secondo norme DGM [3]	$\geq 1/10$ altezza centro proiettore da terra [4]	$\leq 1,5^\circ$ verso l'esterno del centro ottico
Proiettori approvati con direttiva 89/517/CEE regolamento ECE-ONU	$\geq 1\%$ [1] $\geq 1.5\%$ [2]	$\leq 1,5^\circ$ verso l'esterno del centro ottico
Motoveicoli non DGM	$= 1\%$	$\leq 1,5^\circ$ verso l'esterno del centro ottico

- [1] Per proiettori con centro ottico minore o uguale a 80 cm da terra;  
 [2] Per proiettori con centro ottico maggiore a 80 cm da terra;  
 [3] Si distinguono per la marcatura con il simbolo "e" oppure "E", valido per autoveicoli e Motoveicoli.  
 [4] Il reale valore di regolazione dello schermo mobile viene visualizzato dal software durante la selezione del tipo di faro nella selezione di riepilogo dei dati del veicolo.

Omologazione faro	
<input type="radio"/> DGM	<input checked="" type="radio"/> ECE/CEE
Dati Riferimento	
Numero fari	1
Tipo faro sinistro	ABBAGLIANTE
Tipo faro destro	ABBAGLIANTE
Altezza faro [cm]	80
Limiti di Riferimento	
Limite inferiore ANABBAGLIANTE	3750
Limite superiore ANABBAGLIANTE	90000
Limite inferiore ABBAGLIANTE	20000
Limite superiore ABBAGLIANTE	150000
Inclinazione da impostare [%]	0,8

Nell'esempio a fianco: faro DGM con altezza di 80 cm, impostare l'inclinazione a 0,8.

## 5 ESECUZIONE DELLA PROVA

### 5.1 FARO ANABBAGLIANTE

Accendere il provafari

Eseguire il software "LUXANALYZER"

Selezionare "TEST UFFICIALE"

Una volta allineato lo strumento e messo in bolla, posizionarsi sul faro SX

Selezionare il veicolo in prova



Selezionare START (F5)



Confermare l'altezza del provafari preimpostata dal PC premendo "OK" sul provafari.



Nel caso che l'altezza impostata differisca da quella inserita in fase di accettazione, la prova verrà interrotta e sarà necessario modificare il dato sul PC stazione.

Usare i tasti freccia per specificare il tipo di faro asimmetrico o simmetrico



Confermare con "OK", il laser di centramento faro si attiverà automaticamente  
Centrare il laser di puntamento con il faro SX

**ANABBAGLIANTE SX  
CENTRARE LASER**

Confermare con SI o NO tramite i tasti freccia, il corretto orientamento verticale e orizzontale del faro

**ORIENTAM. VERT.  
REGOLARE?**

**ORIENTAM. ORIZZ.  
REGOLARE?**

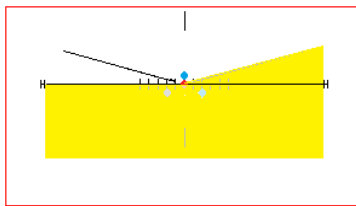


Fig1: orientamento corretto

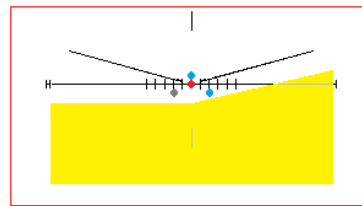


Fig2: orientamento basso

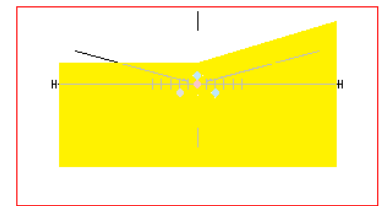


Fig3: orientamento alto

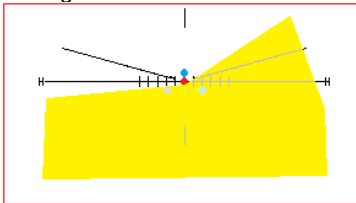


Fig4: orientamento ruotato

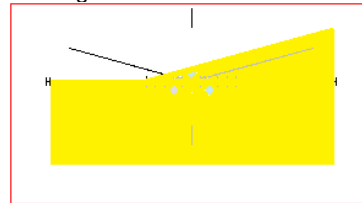


Fig5: orientamento a sinistra

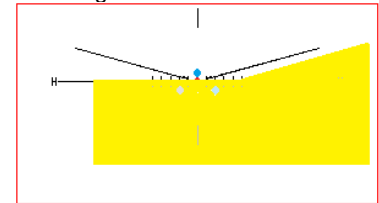


Fig6: orientamento a destra

Nello specifico:

**Fig 1:** l'orientamento verticale non oltrepassa la linea di orizzonte, l'orientamento orizzontale rimane all'interno della tolleranza (1cm sul pannello, equivalente a 10cm a 10 metri). Allineamento faro regolare.

**Fig 2:** l'orientamento verticale non oltrepassa la linea di orizzonte, l'orientamento orizzontale rimane all'interno della tolleranza (1cm sul pannello, equivalente a 10cm a 10 metri). Allineamento faro regolare, spostare quindi il pannello fino ad allinearsi alla linea di demarcazione per procedere alla misurazione dell'intensità luminosa.

**Fig 3:** l'orientamento verticale oltrepassa la linea di orizzonte. Allineamento verticale faro irregolare.

**Fig 4:** Il fascio luminosa denota chiaramente un problema meccanico del faro. Allineamento faro irregolare.

**Fig 5:** L'orientamento orizzontale del faro oltrepassa a sinistra la linea di demarcazione inclinata sul pannello. Allineamento orizzontale faro irregolare.

**Fig 6:** L'orientamento orizzontale del faro è spostato di oltre 1 cm a destra sul pannello (equivalente a 1,5 °) . Allineamento orizzontale faro irregolare.

Attendere la stabilizzazione del valore e confermare la lettura con “OK”



Il valore misurato e confermato verrà visualizzato sulla schermata del software LuxAnalyzer in tempo reale

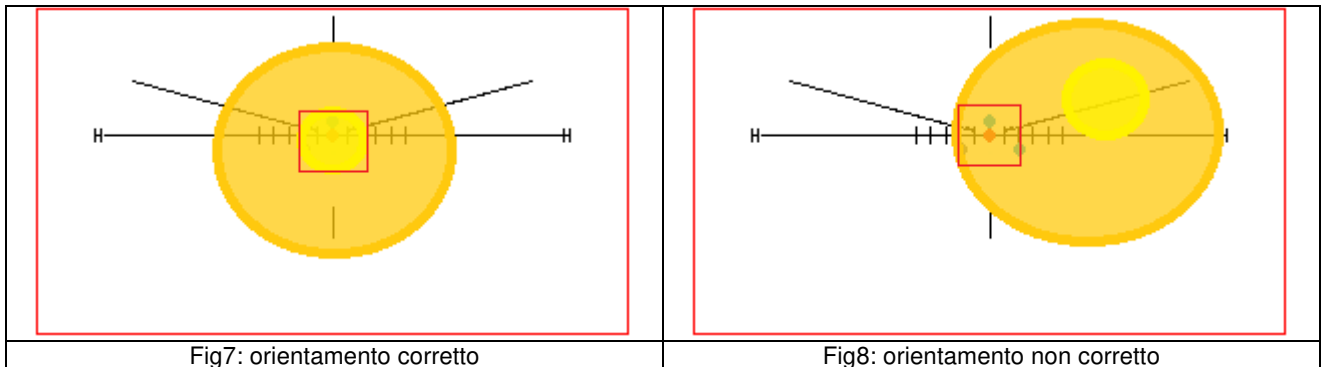
In caso di esito irregolare sarà mostrata per 10 secondi una finestra che chiederà se vuole ripetere la singola prova. Finito questo tempo il programma procederà in automatico alla prova successiva.

### 5.2 FARO ABBAGLIANTE

Confermare l'orientamento verticale e orizzontale del faro abbagliante

ORIENTAM. VERT.  
REGOLARE?

ORIENTAM. ORIZZ.  
REGOLARE?



Nello specifico:

**Fig 7:** Il centro del fascio luminoso si trova entro 1 cm (equivalente a 10cm a 10 metri) in verticale o in orizzontale dal centro del pannello. Orientamento faro abbagliante regolare

**Fig 8:** Il centro del fascio luminoso si trova oltre 1 cm (equivalente a 10cm a 10 metri) in verticale o 1 cm (equivalente a 1,5 °) in orizzontale dal centro del pannello. Orientamento faro abbagliante irregolare

Attendere la stabilizzazione del valore e confermare la lettura con “OK”

In caso di esito irregolare sarà mostrata per 10 secondi una finestra che chiederà se vuole ripetere la singola prova. Finito questo tempo il programma procederà in automatico alla prova successiva.

ABB SX	
12093	lux



### 5.3 ALTRO FARO

Spostarsi sul Faro DX e ripetere le stesse operazione effettuate sul faro SX  
Alla fine verrà visualizzato l'esito finale.



Da questa schermata è possibile ripetere la prova, stampare il referto della singola prova. Se configurato in modalità MCTC, tramite il tasto uscita verrà in automatico generato il file \*.FAR. La prova verrà in automatico visualizzata sul software PC STAZIONE utilizzato.



## 6 LIBRETTO METROLOGICO


L'apparecchio (nei casi previsti) viene fornito all'utente finale corredato di un **libretto metrologico per il provafari** che ha la funzione di registro dei controlli, delle verifiche iniziali e periodiche e delle riparazioni subite dal singolo esemplare di apparecchio.

Nel caso in cui si utilizzi l'apparecchio per rilevazioni di valore legale, occorre tenere sempre aggiornato il libretto stesso, provvedendo a far effettuare le verifiche periodiche, occasionali e/o di riparazione che l'apparecchio può richiedere, facendole eseguire dall'Assemblad, da personale da essa autorizzato, dal C.S.R.P.A.D. di Roma, da C.P.A. autorizzato dalla Direzione Generale della Motorizzazione Civile e dei Trasporti in Concessione, nonché da Enti di Certificazione riconosciuti.

Sempre nell'evenienza in cui si voglia usare lo strumento per misure a valore legale, è necessario conservare i libretti stessi in prossimità dell'apparecchio o, in alternativa, sostituirlo con una sua copia fotostatica aggiornata, sulla quale sia annotato il luogo di reperibilità dell'originale.

## 7 INFORMAZIONE AGLI UTENTI - Direttiva RAEE (#)



Il simbolo  riportato sull'apparecchiatura oggetto di questo manuale indica che quando il prodotto sarà a fine vita dovrà essere considerato rifiuto speciale e dovrà essere oggetto di "raccolta separata". Pertanto l'Utente dovrà conferire il rifiuto ai Centri di Raccolta differenziata predisposti dalle Amministrazioni locali oppure riconsegnarlo ad un Rivenditore contro l'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'Utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lgs n. 152/2006.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto.

(#) Ai sensi dell'art. 13 – D.Lgs. 25 Luglio 2005 – n. 151 " Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

## 8 CONDIZIONI DI GARANZIA

- ❖ L'apparecchio è stato costruito con ogni cura e minuziosamente controllato prima di lasciare la Fabbrica. Questo ci consente di offrire una garanzia della durata di 12 mesi dalla data di acquisto da parte dell'Utilizzatore finale.
- ❖ Per avere diritto alla garanzia, pena la sua decadenza, la copia del CERTIFICATO DI GARANZIA o copia del Documento di Consegna deve venire rispedita alla fabbrica entro 10 giorni dalla data di fornitura. In alternativa è comunque sufficiente copia dell'avvenuta installazione o copia della Fattura.
- ❖ La garanzia copre gli eventuali vizi dei materiali ed i difetti di costruzione.
- ❖ Se non correttamente mantenuti e integri d'aspetto sono esclusi dalla garanzia: i cavi ed i dispositivi esterni di alimentazione ed interconnessione, le sonde di misura, i telecomandi, i sensori elettrochimici, le pompe, i motori e tutti gli accessori anche quando forniti a corredo. Per tutti questi materiali, soggetti a deterioramento dovuto all'uso, la loro efficienza dipende dal grado di cura col quale queste parti vengono trattate e/o assistite e pertanto Assemblad si riserva il diritto di poter concedere garanzia al prodotto dichiarato difettoso solo dopo un esame tecnico effettuato presso la propria Sede.
- ❖ Sono esclusi dalla garanzia tutti i materiali di consumo quali ad esempio: cartucce di filtri condensa, nastri e cartucce inchiostro per stampanti, ecc...
- ❖ La garanzia non è operante in presenza di danni accidentali o procurati o derivanti da urti o cadute dello strumento, oppure da negligenza, imperizia, uso improprio, mancato rispetto delle modalità d'impiego e cattiva conservazione dell'apparecchio.
- ❖ L'apparecchio, o parti di questo, che presenti vizi o difetti da sottoporre al Servizio di Assistenza Tecnica della Fabbrica, deve essere recapitato all'Assemblad o ad un suo centro di Assistenza Autorizzato. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Qualsiasi ritorno di merce deve essere preventivamente autorizzato da Assemblad.
- ❖ L'Assemblad, anche se fornisce eventuale assistenza per la originaria installazione, non assume responsabilità alcuna per danni, anche a terzi, dovuti ad erronea messa in opera, cattiva conservazione dell'apparecchiatura, collegamenti elettrici difettosi o mal protetti. L'Assemblad esclude inoltre qualsiasi indennizzo per ogni pregiudizio che l'utente possa avere dalla mancata utilizzazione del prodotto o da un suo malfunzionamento.
- ❖ La garanzia decade qualora all'accertamento tecnico l'apparecchio risulti essere stato manomesso.
- ❖ In caso di contestazioni è esclusivamente competente il Foro di Firenze.

COPYRIGHT

by

**ASSEMBLAD S.r.l.**

Via della Querce, 40

50013 Campi Bisenzio (FI) ITALY

Tel. 055 / 890485 Fax 055 / 890496

Tutti i diritti sono riservati  
Nessuna riproduzione è consentita



**2014/30/UE**

**2014/35/UE**

**EN 61326-1**

**EN 61010-1**



e

**assemblad®**

sono marchi registrati  
di Assemblad S.r.l. – Firenze – Italy